

**No. 2511**

---

**GREECE  
and  
FRANCE**

**Commercial Agreement (with protocol). Signed at Athens,  
on 23 December 1952**

*Official text: French.*

*Registered by Greece on 18 March 1954.*

---

**GRÈCE  
et  
FRANCE**

**Accord commercial (avec protocole). Signé à Athènes, le 23  
décembre 1952**

*Texte officiel français.*

*Enregistré par la Grèce le 18 mars 1954.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 2511. COMMERCIAL AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN GREECE AND FRANCE. SIGNED AT ATHENS, ON 23 DECEMBER 1952

---

The Government of the Kingdom of Greece and the Government of the French Republic, being desirous of regulating and facilitating the development of commercial exchanges between the two countries, have agreed as follows :

*Article 1*

The exchange of goods between France and Greece shall be effected in the following manner :

The French authorities shall issue import licences for the Greek products, whether subject to quota in France or classed in France as ex-decontrolled non-essentials, referred to in schedule B annexed hereto in the amounts or in the value stated therein. Nevertheless, allocations under a part of this schedule may be withheld until 1 July.

Greek products regarded as essential in France shall be imported under the French general import programme.

The Greek authorities shall issue licences for the import of French products which are not included in the Greek general import programme and appear in schedule A annexed hereto. Nevertheless, allocations under a part of this schedule may be withheld until 1 July.

French products included in the Greek general import programme shall be imported in accordance with the regulations in force in Greece.

*Article 2*

The two Governments shall take appropriate administrative measures to facilitate the full implementation of the programme of exchanges contemplated by this Agreement.

In addition, the competent authorities of both countries shall give favourable consideration to any import or export applications submitted to them in respect of goods and values not referred to or stated in the said schedules.

The seasonal character of the goods shall be taken into account, as appropriate, in the granting of import and export licences.

---

<sup>1</sup> Came into force on 1 January 1953, in accordance with article 7.

*Article 3*

The settlement of the imports and exports between the two countries shall continue to be effected in accordance with the provisions of the Payments Agreement of 24 April 1946<sup>1</sup> in so far as the said provisions are consistent with the system instituted under the Agreement for the Establishment of a European Payments Union, dated 19 September 1950.

*Article 4*

For the purpose of issuing import and export licences, the competent authorities of the two countries shall not apply any regulations more severe than those applied with respect to any other country.

*Article 5*

At the end of the first six months, or at any time at the request of either of the two Governments, a Joint Commission shall consider the conditions of operation of this agreement and any possible improvements.

*Article 6*

The provisions of the present Agreement shall be applicable to the territories included in the franc area.

*Article 7*

This Agreement, which supersedes the Commercial Agreement signed in Paris on 3 July 1951, shall enter into force on 1 January 1953 and shall remain operative for one year.

T. TRIANTAFYLAKOS

Chairman of the Greek Delegation

M. LOUËT

Chairman of the French Delegation

## SCHEDULE A

	<i>Millions of francs</i>
Equine animals . . . . .	1
Preserved foods (meat, fish, etc.) . . . . .	10
Wines (guaranteed vintage wines, champagnes, cognacs, armagnacs, liqueurs) . . . . .	20
Prepared flours, including baby foods. Dietetic products . . . . .	15

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 91, p. 83.

	<i>Millions of francs</i>
Colouring materials manufactured in Greece . . . . .	10
Films, sensitized paper and photographic plates . . . . .	10
Cellulose films (cellophane) . . . . .	15
Essential oils, (synthetic products, bases, prepared food-flavourings, etc.) . . . . .	5
Perfumery . . . . .	5
Grindstones and grinding mills . . . . .	5
Prepared chamois leathers . . . . .	5
Veneers . . . . .	5
Coated paper . . . . .	8
Tracing and graph paper, drawing paper . . . . .	8
Cotton embroidery thread . . . . .	20
Cotton thread, not put up for retail sale, of a count of 80 or less . . . . .	15
Thrown and glossed yarns . . . . .	8
Sewing, crocheting and darning threads . . . . .	15
Miscellaneous cotton fabrics, including velvet . . . . .	60
Miscellaneous cotton articles, candle-wicks, tape, shoe-laces, elastic fabrics of all kinds, etc. . . . .	10
Yarn of combed or carded wool put up for retail sale . . . . .	20
Woollen fabrics . . . . .	45
Jute, hempen and linen articles . . . . .	10
Furnishing fabrics . . . . .	5
Fabrics and other products in silk, rayon, synthetic or artificial fibre . . . . .	13
<i>Haute mode, haute couture</i> , including models . . . . .	5
Tulles, lace, muslin, voile, curtains, embroidery, trimmings and church ornaments . . . . .	5
Linoleum, waxed cloth, imitation leather, rubbered fabrics . . . . .	5
Miscellaneous made-up goods and clothing accessories, waterproof clothing, buttons of all kinds, etc. . . . .	10
Plate glass . . . . .	10
Other sheet glass (cast glass, safety glass, laminated glass, etc.) . . . . .	10
Table and kitchen glassware (hollow glassware, pyrex glass, etc.) . . . . .	5
Other glasses and glass products, including glass fibre and watch and clock glasses . . . . .	10
Concrete and asbestos-cement products, including pipes. Sealing closures, including plaster boards . . . . .	5
Porcelain wares, including porcelain crockery . . . . .	10
Faïence wares, including faïence crockery . . . . .	10
Other ceramic products (glazed earthenware facing tiles, stoneware tiles, sanitary ware, etc.) . . . . .	5
Metal articles for household, sanitary, kitchen and trade use . . . . .	15
Cutlery, including razors, etc. Forks and spoons in base metals, including tin-plated iron . . . . .	10

	<i>Millions of francs</i>
Metal furniture, metal industrial and office furniture, including safes . . . . .	5
Central heating apparatus, excluding radiators . . . . .	10
Cycles, cycles with auxiliary engines, motorized bicycles, motor-scooters and motor-cycles, including spare parts and equipment . . . . .	15
Photographic cameras, lenses and accessories, cinematograph cameras and equipment (including laboratory and projection lenses), especially for professional and scientific use . . . . .	10
Binoculars and sun-glasses . . . . .	10
Alarm clocks, large and small clocks, watches, chimes, etc. Technical clockwork and timing mechanisms (electric clocks, time-recording clocks, regulators, watch tour clocks, time-stamping clocks, taxicab meters, etc.). Spare parts and fittings . . . . .	10
Lighting equipment . . . . .	7
Wireless receiving sets and spare parts . . . . .	15
Electric heating equipment and electric domestic appliances, including electric fans . . . . .	10
Brush products (brushes, hair-pencils etc.) . . . . .	5
Slates and slate pencils . . . . .	5
Sporting guns . . . . .	8
Cartridges . . . . .	2
Pipes, lighters and other smokers' requisites . . . . .	10
Combs, including horn combs ; fancy goods in plastic and other materials, curios and knick-knacks . . . . .	
Office requisites (fountain pens, propelling pencils, pencils of all kinds, metal pens, etc.) . . . . .	
Fancy leather goods. Fancy jewellery. Musical instruments, including pianos and musical apparatus (including sound recording and reproducing equipment). Spare parts and records. Sporting, camping and fishing requisites. Games, toys, Christmas-tree ornaments, etc. . . . .	20

## SCHEDULE B

## EXPORTS TO FRANCE

## GOODS SUBJECT TO QUOTA

	<i>Millions</i>
Samos and other wines, <i>ouzo, mastica</i> . . . . .	20
Dessert wines and grape must with added spirit . . . . . 5,000 hectolitres	
Dried figs <sup>1</sup> . . . . . 500 metric tons	
Sponges . . . . .	75
Seed onions . . . . . p.m.	

<sup>1</sup> This product will be imported from 1 January to 1 September 1953.

	<i>Millions</i>
Pumice stone . . . . .	5
Dried cocoons (20 metric tons) (with possibility of increase) . . . . .	
Handicraft products . . . . .	10
Tobacco . . . . . 4,000 tons	
Essence of turpentine, colophony . . . . . 500 tons	
Medicinal and aromatic plants (including dittany) . . . . .	40
Cigarettes . . . . .	10
Miscellaneous . . . . .	200

## ESSENTIAL GOODS

*(Exports to France and the French Union)*

Pyrites
Zinc ore
Chromium ore
Manganese ore
Magnesite
Whetstones
Undressed sheep-skins and goat-skins
Mastic
Silk, cotton and wool waste
Rags
Cotton
Hair and wool
Emery
Calcined magnesia
Miscellaneous

## NON-ESSENTIAL GOODS

	<i>Millions</i>
Raisins . . . . .	205
Citrus fruits . . . . .	20
Sorghum straw . . . . .	35
Liquorice root . . . . .	10
Lees of wine . . . . .	4
Furriers' waste (strips and squares) . . . . .	10
Gut . . . . .	4
Preserved vegetables (including pickled olives) . . . . .	25
Varnish gums . . . . .	5
Miscellaneous . . . . .	20

## QUOTAS RESERVED FOR ALGERIA AND TUNISIA

	<i>Metric tons</i>
Tobacco . . . . .	115

	<i>Millions</i>
Pumice stone . . . . .	5
Raisins . . . . .	30
Undressed skins . . . . .	20
Heaters and oil stoves, spare parts. Forks and spoons . . . . .	5
Marble . . . . .	5
Miscellaneous . . . . .	45

QUOTAS RESERVED FOR MOROCCO

	<i>Tons</i>
Tobacco . . . . .	55
Cement . . . . .	3,000

	<i>Millions</i>
Heaters and oil stoves, spare parts. Forks and spoons . . . . .	15
Cigarettes . . . . .	4
Wine . . . . .	5
Textiles (cotton fabrics) . . . . .	5
Tree gum for use in foodstuffs (mastic) . . . . .	10
Miscellaneous . . . . .	25

QUOTAS RESERVED FOR OVERSEAS FRANCE

	<i>Millions</i>
Miscellaneous . . . . .	25

QUOTAS RESERVED FOR THE ASSOCIATED STATES

	<i>Millions</i>
Miscellaneous . . . . .	5

PROTOCOL ANNEXED TO THE AGREEMENT BETWEEN FRANCE AND  
GREECE OF 23 DECEMBER 1952

I. If reciprocal exports are seriously threatened or the terms of the Agreement are modified as a result of measures taken by either Government, the Contracting Parties shall immediately enter into consultations with a view to examining the situation so created and means of remedying it.

II. The tonnages of tobacco shall be allotted according to the dates of orders placed by the S.E.I.T.A.

III. Tractors of French origin shall be imported under the same conditions as tractors originating in other countries; import licences applied for shall be issued in accordance with the procedure adopted by the Ministry of Industry. This procedure is similar to the CI procedure.

IV. During the term of the Agreement, export authorizations shall be granted by the competent French authorities for fifteen (15) tons of calf-skins of Metropolitan French origin.

V. The French delegation takes note of the declaration by the Greek delegation that the importation of goods under the CI procedure as formulated in the present import programme is not restricted through shortage of credit.

With a view to avoiding any dispute concerning the interpretation of the programme, a list of certain French export products, with the relevant Greek import programme item numbers opposite, shall be drawn up at a later date.

VI. Each Government undertakes to open a quota of 70,000,000 (seventy million) francs, which shall be reserved for exhibitors taking part in the international fairs of each of the two countries.

The allocation of the said quotas by products shall be effected by agreement between the two Governments.

VII. The procedure for the importation of Samos wine into France shall be subject to special regulations which shall be established by agreement between the two Governments.

T. TRIANTAFYLAKOS  
Chairman of the Greek Delegation

M. LOUËT  
Chairman of the French Delegation